



*Carlos A. García*

Superintendent of Schools

(415)241-6121 • Fax (415)241-6012 • CarlosGarcia@sfusd.edu

San Francisco Unified School District • 555 Franklin Street • San Francisco, California 94102-5299

11 de agosto del 2009

Estimados Padres de familia y Adultos dedicados:

Tengo las mejores expectativas para este año escolar.

Por favor, tome el tiempo durante la primera semana de clases para llenar algunos formularios sobre información importante que necesitamos saber sobre su hijo, incluyendo el formulario para solicitar alimentos a precio reducido o gratuito (aunque usted crea que no califica necesitamos que lo entregue) y la tarjeta de emergencia.

Aunque nos enfocamos para hacer este año aún mejor para sus estudiantes, nos preparamos para el futuro. Hay algunos cambios importantes que queremos que usted piense con nosotros. Empezando el próximo ciclo escolar, 2010-2011, los estudiantes empezarán una semana antes, el 16 de agosto, y terminarán una semana antes, el 27 de mayo. Esto permitirá que los estudiantes disfruten de los muchos beneficios asociados con la finalización del semestre antes de las vacaciones de invierno. Se les informó a todas las organizaciones comunitarias que sirven a nuestros estudiantes a través de programas de verano sobre este cambio y están trabajando con nosotros para asegurarnos de que no haya ninguna interrupción en los servicios causado por este nuevo calendario.

También empezando en el otoño del 2010, cada estudiante de 9º grado de cada escuela secundaria del SFUSD, tendrá los requerimientos necesarios para graduarse y ser elegible para asistir cualquier Universidad de California (UC); esto significa completar los requisitos preuniversitarios A-G de la UC. Queremos que los institutos tecnológicos sean una opción para todos nuestros estudiantes y este es un paso importante. Sin importar la edad de su hijo, nunca es demasiado tarde para empezar a aprender sobre estos requisitos y hablarle a su hijo sobre la Universidad.

Si bien, tenemos la suerte de estar en San Francisco donde los votantes y los funcionarios locales apoyan constantemente nuestras escuelas, California invierte menos en la educación por alumno que casi cualquier otro estado en EE.UU. Sólo este año, el estado recortó más de 12 billones de las escuelas públicas. Con la ayuda de los fondos de la ciudad y el estímulo federal, las escuelas públicas de San Francisco podremos mantener este año casi todos nuestros programas y maestros. Dicho esto, aún tendremos que tomar decisiones difíciles en el presupuesto del próximo año. Los animo a que sean defensores de todos nuestros jóvenes, hablen con todos sus representantes electos sobre la importancia de patrocinar la educación pública.

Gracias por confiar en nosotros la educación de su hijo. Nos esforzamos en preparar a nuestros estudiantes para que tengan éxito en la universidad, en su carrera, y para mantenerlos seguros y motivados mientras aprenden en nuestras escuelas.

Atentamente,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Carlos A. García", is written over a light blue circular stamp or watermark.

Carlos A. García